



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA
GABINETE DO REITOR
SECRETÁRIA DE APOIO INTERNACIONAL**



**SELEÇÃO DE BOLSISTA
EDITAL 012/2021**

O Assessor do Reitor para Assuntos Internacionais da Universidade Federal de Santa Maria (UFSM), no uso de suas atribuições, previstas na Portaria nº 87.733, de 07 de fevereiro de 2018, faz saber que estão abertas as inscrições para seleção pública de bolsista temporária para o Núcleo de Idiomas e Traduções (NITRA) da Secretária de Apoio Internacional (SAI).

1. DAS VAGAS

Vagas	Área
1	Letras - Inglês

2. DA BOLSA

O selecionado receberá uma bolsa no valor de R\$620 (seiscentos e vinte reais) para estudante de pós-graduação ou R\$400 (quatrocentos reais) para estudante de graduação a ser depositados mensalmente em conta corrente.

3. ATRIBUIÇÕES

O estudante bolsista deverá atuar junto ao Núcleo de Idiomas e Traduções da Secretaria de Apoio Internacional, auxiliando na tradução de documentos institucionais nas línguas Português e Inglês para o projeto Geoparques da UNESCO, realizado em conjunto com a Pró-Reitoria de Extensão, durante o período de setembro a outubro de 2021. Além disso, também deverá atuar em outras demandas apresentadas pelo NITRA durante o período de vigência da bolsa.

4. PRÉ-REQUISITOS

- a) Estar regularmente matriculado em curso de graduação ou pós-graduação da UFSM;
- b) Estar cursando no mínimo o quarto semestre do curso;
- c) Não estar vinculado a outra bolsa independente da unidade ou órgão financiador, exceto aquelas vinculadas à Pró-Reitoria de Assuntos Estudantis (moradia, alimentação e transporte).
- d) Não estar cursando dois cursos simultaneamente;
- e) Ser titular de conta-corrente bancária ativa, não podendo ser de terceiros, conjunta ou poupança;
- f) Não exceder o período normal de duração do curso, acrescido de 02 semestres letivos;
- g) Ter disponibilidade de 20 horas semanais;
- h) Possuir conhecimento de Informática, aplicativos Microsoft *Office (Word e Excel)*.

5. DAS INSCRIÇÕES:

As inscrições serão feitas pelo formulário em anexo que deverá ser enviada **por e-mail, juntamente com os demais documentos solicitados**, ao Núcleo de Idiomas e Traduções da Secretária de Apoio Internacional – SAI, sai.traducoes@ufsm.br , até o dia 11 de agosto de 2021, às 23h59.

5.1 Dos documentos necessários para a inscrição:

- a) Formulário de inscrição (devidamente preenchido e enviado em formato PDF)
- b) Histórico Escolar, gerado no Portal do Aluno
- c) Comprovante de matrícula
- d) Relatório de Índice de Desempenho Acadêmico e Média Geral Acumulada.

6. DA SELEÇÃO:

A seleção será composta de duas etapas:

- a. Análise dos formulários em atenção aos pré-requisitos.
- b. Prova prática que consiste em duas etapas:
 - Tradução de um texto pelos candidatos, de forma individual e com um prazo estabelecido de entrega.
 - Entrevista.

O peso para seleção será de:

Tradução	60/100
Entrevista	40/100

A entrevista será realizada por videoconferência em plataforma a ser informada.

A data e horário da entrevista será divulgada junto com a divulgação da classificação.

6.2.2. São características desejáveis para a seleção:

a) Experiência com tradução;

b) Fluência em inglês;

d) Ter motivação para realização do trabalho e comprometimento com as atividades designadas, saber trabalhar em equipe, capacidade de organização, disciplina, assiduidade e iniciativa.

7. DA DIVULGAÇÃO DO RESULTADO FINAL:

A divulgação do resultado será publicada na página da SAI na data provável de 23 de agosto de 2021.

8. CONFIRMAÇÃO DE INTERESSE:

O(a) candidato(a) selecionado(a) deverá confirmar interesse através do e-mail sai.traducoes@ufsm.br no dia de divulgação do resultado.

A não confirmação da vaga será considerada como desistência do candidato. Nesse caso, será convocado o próximo candidato em ordem de classificação.

9. DO INÍCIO DAS ATIVIDADES

O início das atividades está previsto para 01 de setembro de 2021 em horário que será posteriormente informado pelo Núcleo de Idiomas e Traduções ao candidato selecionado.

10. DISPOSIÇÕES GERAIS

Os casos omissos serão resolvidos pela Secretária de Apoio Internacional, observada a legislação vigente.

Dúvidas em relação ao edital poderão ser questionadas pelos e-mails: traducoes@ufsm.br e sai.traducoes@ufsm.br

11. CRONOGRAMA

Período	Atividade
06/08/2021 - 11/08/2021 (23h59)	Inscrições via e-mail
13/08/2021	Data provável para envio, via e-mail, das provas práticas (textos a serem traduzidos) aos candidatos
16/08/2021 – 23h59	Data provável para envio, via e-mail, ao Nitra/SAI das traduções prontas pelos candidatos
19/08/2021	Data provável para divulgação dos resultados e chamada dos candidatos para entrevista
20/08/2021	Data provável para realização das entrevistas por videoconferência
23/08/2021	Data provável para divulgação do resultado final

Santa Maria, 06 de agosto de 2021.

Érico Marlon de Moraes Flores

Assessor do Reitor na Secretaria de Apoio Internacional

Paola de Azevedo Mello

Assessora Adjunta do Reitor na Secretaria de Apoio Internacional



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA
GABINETE DO REITOR
SECRETÁRIA DE APOIO INTERNACIONAL**



**SELEÇÃO DE BOLSISTA
EDITAL 012/2021**

Anexo I

Formulário de Inscrição

1. Endereço de e-mail:
2. NOME COMPLETO:
3. TELEFONE:
4. CURSO/ SEMESTRE:
5. MATRÍCULA:
6. Tens disponibilidade de horário para cumprir 20h/semanais?
7. Já participaste de algum programa de mobilidade?
8. Além do inglês, tens conhecimento de outros idiomas? Quais?
9. Já tens alguma experiência com tradução de textos acadêmicos, institucionais ou literários? Já cursou alguma disciplina de tradução? Fale um pouco da tua experiência.
10. CHECKLIST DE DOCUMENTOS PARA INSCRIÇÃO:
 - [] HISTÓRICO ESCOLAR
 - [] COMPROVANTE DE MATRÍCULA
 - [] ÍNDICE DE DESEMPENHO ACADÊMICO E MÉDIA GERAL ACUMULADA

Santa Maria, _____ de agosto de 2021.